

اداره آموزش و پرورش ایالات متحده آمریکا
دفتر حقوق شهروندان:

تضمین دسترسی برابر
به آموزش دارای کیفیت بالا

U.S. Department of Education
Office for Civil Rights
Washington, DC 20202-1100

بازنگری شده در سپتامبر 2004

تأثیر قوانین حقوق شهروندی

اجرای قوانین فدرال حقوق شهروندی باعث ایجاد تأثیر عمیقی در آموزش و پرورش آمریکا گردیده و منجر به بهبود فرصتهای آموزشی برای میلیونها نفر از دانش آموزان گردیده است. موانعی بیشماری که در گذشته از انتخاب آزاد افراد در مورد فرصتهای آموزشی و مشاغلی که قصد ادامه دادن آن را داشتند ممانعت بعمل می آورد، از میان برداشته شده است. بسیاری از سیستمهای مدارس اکنون امکان شرکت مؤثر دانش آموزانی که در زبان انگلیسی ماهر نبوده اند را در برنامه های آموزشی خود فراهم کرده اند. تعداد بیشتری از دانش آموزان معلول اکنون می توانند با در نظر گرفتن کمکها و خدمات تکمیلی در کلاسهای آموزشی عادی شرکت نمایند.

بعلاوه، هیچ کودکی خارج از پوشش قانون سال 2001 (NCLB) که بطور جامع در برنامه های آموزشی فدرال تغییر و تحول ایجاد کرده است و مأموریت سازمان مبنی بر تضمین دسترسی برابر به آموزش و کیفیت آموزش در کل کشور را اشاعه می دهد، قرار نگرفته است. قانون NCLB حاوی مواد خاصی برای اطمینان از دسترسی تمامی کودکان به آموزش دارای کیفیت بالا بدون در نظر گرفتن نژاد، قومیت، جنسیت، معلولیت یا وضعیت اجتماعی-اقتصادی آنان می باشد.

قوانین حقوق شهروندی درهای جدیدی را به روی مدارس، کلاسها، تالارهای کنفرانس، میادین و سالنهای ورزشی گشوده است. در پاسخ به این عمل، مردم با پیشینه های مختلف که آمریکای کنونی را به نمایش می گذارند از این درها عبور کرده تا به رهبران آینده مان در تجارت، امور دولتی، علوم، هنر و آموزش تبدیل گردند. قوانین حقوق شهروندی همراهِ با قانون NCLB تضمین کننده^P باز نگاه داشته شدن این درها خواهند بود.

مسئولیتهای دفتر حقوق شهروندی

دفتر حقوق شهروندی (OCR)، که بخشی از سازمان آموزش (U.S. Department of Education) و پرورش ایالات متحده آمریکا می باشد، سازمان اجرای قوانین است که با سود گرفتن از قوانین فدرال تضمین کننده این است که مؤسسات آموزشی که کمکهای دولت فدرال را دریافت می کنند در امور تبعیض آمیز شرکت نمی کنند. OCR قوانین حقوق شهروندی فدرال مربوط به ممانعت در برابر تبعیض بر اساس نژاد، رنگ، ملیت اصلی، جنسیت، معلولیت و سن در برنامه ها یا فعالیتهای که کمکهای مالی فدرال را از سازمان دریافت می کنند، را اجرا می نماید. قوانین حقوق شهر وندی تعهد ملی برای پایان دادن به

تبعیض در برنامه ها و فعالیتهای آموزشی را به نمایش می گذارد. این قوانین به شرح ذیل می باشند:

❖ سند VI (ششم) از قانون حقوق شهروندی سال 1964 (تبعیض بر اساس نژاد، رنگ و ملیت اصلی را منع می کند)؛

❖ سند IX (نهم) از ممتن قانون آموزش سال 1972 (تبعیض بر اساس جنسیت را منع می کند)؛

❖ بخش 504 از قانون توان بخشی سال 1973 (تبعیض بر اساس معلولیت را منع می کند)؛

❖ قانون تبعیض سن سال 1975 (تبعیض بر اساس سن را منع می کند)؛ و

❖ سند II (دوم) از قانون آمریکائیان دارای معلولیت سال 1990 (تبعیض بر اساس معلولیت را در نهادهای عمومی شامل مدارس محلی عمومی، کالجها و دانشگاههای عمومی، مدارس فنی حرفه ای عمومی و کتابخانه های عمومی چه کمکهای مالی فدرال را دریافت کنند و چه دریافت نکنند را منع نموده است).

بعلاوه، OCR قانون دسترسی برابر پیشاهنگی آمریکا، بخش هیچ کودکی فراموش نشده است سال 2001 را اجرا می نماید. بر اساس قانون دسترسی برابر پیشاهنگی آمریکا، هیچ کدام از مدارس ابتدایی، مدارس متوسطه یا سازمان ایالتی یا محلی که فرصتی را برای یک یا چند گروه اجتماعی یا جوانان در محل یا ساختمانهای مدارس در ساعات مدرسه یا بعد از ساعات مدرسه فراهم می کند، نباید دسترسی برابر یا فرصت عادلانه را برای هر گروهی که بطور رسمی به سازمان پیشاهنگی آمریکا مربوط است یا هر گروه دیگری که در سند 36 قوانین ایالات متحده آمریکا به عنوان یک جامعه میهن پرستی آورده شده است را رد کرده و یا برای ایشان تبعیض قائل شوند.

بیشتر فعالیتهای OCR در دفاتر اجرایی که در کل کشور قرار گرفته است اجرا می گردد. در واشنگتن دی سی، دفتر معاونت حقوق شهر وندی رهبری و هماهنگی کلی را انجام می دهد.

قوانینی که در مورد مؤسسات آموزشی اعمال می شود

قوانین حقوق شهروندی بخش اعظم مؤسسات آموزشی در کشور را فرا می گیرد چون بیشتر مؤسسات آموزشی نوعی از کمکهای مالی فدرال را دریافت می کنند. این بدین معنی است که قوانین حقوق شهروندی موارد ذیل را پوشش می دهند:

❖ حدود 15000 مدرسه P^eP محلی؛

❖ بیش از 4100 کالج و دانشگاه؛

❖ حدود 5000 مؤسسه P^eP که مدارک زیر مقطع کاردانی (فوق دیپلم) را ارائه می کنند مانند مدارس آموزش رانندگی کامیون و مدارس آرایشگری؛ و

❖ هزاران نهاد دیگر مانند کتابخانه ها، موزه ها، سازمانهای توانبخشی حرفه ای و موسسات تادیبی.

قوانین در مورد دانش آموزان و کارکنان اعمال می شود

قوانین حقوق شهروندی تعداد بیشماری از دانش آموزان مشغول به تحصیل، یا آنانی که برای تحصیل در مؤسسات آموزشی ما اقدام کرده اند را حفاظت می کند، این موارد به شرح ذیل می باشند:

❖ حدود 54.3 میلیون دانش آموز حاضر در مدارس ابتدایی، متوسطه؛
و

❖ حدود 16.4 میلیون دانشجوی حاضر در کالجها و دانشگاهها.

در شرایطی خاص، قوانین از افرادی که استخدام شده اند یا متقاضی استخدام در مؤسسات آموزشی می باشند هم حفاظت می کند.

OCR شکایات مربوط به تبعیض را از عموم مردم دریافت می کند

یکی از روشهای مهم که از طریق آن OCR وظائف خود را به انجام می رساند مربوط به حل و فصل شکایات انجام شده توسط دانش آموزان، والدین و سایر افراد دیگر است. فرد یا سازمانی که شکایت می کند ممکن است قربانی تبعیض مورد بحث نباشد، اما می تواند به نمایندگی از شخص یا گروهی دیگر این شکایت را انجام دهد. بطور کلی، OCR فقط در مورد شکایاتی که طی 180 روز از آخرین تبعیض مورد بحث انجام گرفته شده باشد یا به شکایتی که ادعای سیاست یا روش تبعیض آمیز مستمر دارند رسیدگی به عمل خواهد آورد.

OCR حدود 5000 شکایت در هر سال دریافت می کند. این شکایات دربرگیرنده برخی از مهمترین مسائلی است که در دسترسی برابر به آموزش کیفیت بالا تاثیر می گذارد.

با توجه به سند VI (ششم) - تبعیض بر اساس نژاد، رنگ و ملیت اصلی- شکایات انجام شده شامل مسائلی مانند موارد ذیل می باشند:

- ❖ استفاده از طبقه بندی نژادی یا قومی که شامل توانایی گروهی می شود؛
- ❖ دسترسی به خدمات زبان جایگزین توسط فراگیران زبان انگلیسی؛
- ❖ روشهای انضباطی؛
- ❖ سیاستهای انتخاب دانش آموز شامل انتخاب برای برنامه های افراد با استعداد و تیزهوش؛
- ❖ نقل و انتقالهای بین بخشی دانش آموزی؛
- ❖ لغو تبعیض نژادی در مدارس؛
- ❖ اذیت و آزار نژادی؛
- ❖ اسکان دانشجو در خوابگاههای کالج؛ و

❖ نمره دادن آکادمیک.

بر اساس سند IX (نهم) – تبعیض جنسی – شکایات شامل مواردی به شرح ذیل می باشند:

❖ آزار جنسی؛

❖ فرصت برابر در برنامه های ورزشی بین آموزشگاه ها و بین دانشگاهها؛

❖ برخورد با دانشجویان که باردار می باشند؛ و

❖ پذیرش در مؤسسات آموزش عالی.

طبق بخش 504 و سند دوم – تبعیض بر اساس معلولیت – این شکایات شامل موارد مانند موارد ذیل می باشند:

❖ مهیا بودن تاسیسات و برنامه های مدرسه؛

❖ خدمات آموزشی ویژه مناسب؛

❖ ارزیابی و رتبه بندی دانش آموزانی که ممکن است به خدمات آموزشی ویژه نیاز داشته باشند؛

❖ تدریس به دانش آموزان در محیطهایی با کمترین محدودیت مطابق با نیازهای آموزشی آنان؛

❖ تعلیق و اخراج دانش آموزان دارای معلولیت؛

❖ تنظیم و تغییرات آکادمیک؛ و

❖ کمکهای ثانویه برای دانش آموزانی که دارای معلولیت حسی، حرکتی یا گفتاری می باشند.

چگونه OCR شکایات را رفع و رجوع می کند

هدف اصلی OCR در رفع شکایات بر رفع سریع، منصفانه و مناسب شکایات فرضی تبعیض استوار است. OCR می داند که بهترین روش برای حل مشکلات استفاده از یک روش مشارکتی با شرکت دانش آموزان، والدین، گروههای اجتماعی، ایالتی و سازمانهای آموزشی محلی، مدارس و کالجها می باشد.

OCR از انواع روشها برای حل شکایات مانند حل زود هنگام شکایات تا تحقیق و مذاکره برای توافقات طرفین جهت شکایت داوطلبانه استفاده می کند.

فقط بعد از این که OCR تصمیم می گیرد که پیروی را نمی توان با استفاده از روشهای داوطلبانه بدست آورد، OCR در صدد پیروی از طریق روند بررسی مدیریتی می براید یا پرونده ها را به دادگستری ایالات متحده ارجاع می نماید. این روش انعطاف پذیر به OCR اجازه می دهد تا:

❖ مداخله P^eP به موقع و مؤثر در ابتدای فرآیند شکایت داشته باشد؛

❖ روی حصول پیروی از قوانین ضد تبعیض تمرکز کند؛ و

❖ دانش آموزان، والدین و کارکنان مدارس را مهم ترین عوامل حل شکایات قرار دهد.

OCR ارزیابیهای پیروی از قانون را انجام می دهد

پرونده هایی که از طرف سازمان آغاز شده اند، که بطور نمونه به آنان "ارزیابیهای پیروی" گفته می شود، به OCR اجازه می دهد تا منابعی که در مورد مشکلات پیروی از قانون که بطور خاص حساس، کشوری به لحاظ دامنه، و یا در حال ظهور بنظر می رسند را شناسایی کند.

ارزیابیهای موارد پیروی از قانون شناخته شده تاثیر منابع OCR را به حداکثر رسانده و اجرای برنامه را به تعادل می رساند. ارزیابیهای پیروی از قانون متضمن این است که از حقوق شهروندی گروههای ضعیف مانند افراد خیلی فقیر یا افرادی که انگلیسی صحبت نمی کنند و ممکن است از قانون اطلاعات کافی نداشته باشند، حفظ و حراست شده است. تجربه OCR هم نشان می دهد که ارزیابیهای دقیق پیروی از قانون تقریباً همیشه منجر به تغییراتی در سیاست گذاری یا برنامه طرفهای ذی نفع گردیده که بنفع تعداد زیادی از دانش آموزان می گردد - بر خلاف شکایاتی که فقط ممکن است مشکلات گروه شکایت کننده را حل و فصل نماید.

بخشی از ارزیابی‌های پیروی از قانون را، قسماً، بر اساس منابع مختلف اطلاعاتی شامل داده‌های نظر سنجی و اطلاعات ارائه شده توسط شکایت‌کنندگان، گروه‌های آموزشی، رسانه‌ها و عموم مردم انجام می‌دهد. OCR ارزیابی‌های پیروی از قانون را در موارد زیر انجام داده است:

❖ دانش آموزان اقلیت در آموزش استثنایی و دوره‌های دراز مدت؛

❖ دسترسی فراگیران زبان انگلیسی به خدمات زبان جایگزین برای استفاده از برنامه‌های آموزشی مدارس محلی؛

❖ آموزش عمومی رایگان مناسب برای دانش آموزان معلول؛

❖ دسترسی دانش آموزان اقلیت به دوره‌های دانش آموزان با استعداد و تیزهوش و سایر دوره‌های پیشرفته؛

❖ اذیت و آزار نژادی؛

❖ محیط‌های خصومت‌آمیز جنسی؛ و

❖ لغو تبعیض نژادی در آموزش عالی و سیستم‌های آموزشی مدارس ابتدایی و متوسطه.

OCR به این مسئله آگاه است که سازمان‌های آموزشی فدرال، ایالتی و محلی و همچنین والدین و سایر گروه‌های ذی‌نفع دارای هدفی مشترک برای ارائه فرصت برابر و دسترسی به خدمات و مزایای آموزشی می‌باشند. OCR مهارت و تجربه خود را با تجارب و مهارت همکاران و افراد ذی‌نفع ترکیب کرده تا به راه‌حلهای مؤثر مانند راه‌حلهای صحیح آموزشی که فرصتهای آموزشی برای تمامی دانش‌آموزان را افزایش می‌دهد، دست یابد.

کمک فنی OCR به افراد و مؤسسات مدد می‌رساند

هدف از تلاش‌های مربوط به کمک فنی OCR جلوگیری از زیر پا گذاشته شدن قوانین مربوط به حقوق شهروندی می‌باشد. این کار با استفاده از کمک به طرفین در پیروی از قوانین و کمک به گروه‌های ذی‌نفع در درک حقوقشان

انجام می‌گیرد. با در نظر گرفتن میلیون‌ها دانش‌آموزی که توسط قوانین حقوق شهروندی حفاظت شده‌اند، OCR آگاه است که تلاش‌های آن سازمان به تنهایی برای توقف تبعیض غیر قانونی در آموزش و پرورش کافی نمی‌باشد. دانش‌آموزان، والدین و مربیان باید دانش و مهارت‌های مربوطه برای جلوگیری از بروز تبعیض غیر قانونی از همان ابتدا را داشته باشند.

OCR به مؤسسات کمک می‌کند تا بتوانند از قوانین در خلال فرآیند شکایت یا در خلال ارزیابی پیروی از قانون، پیروی کنند. بعلاوه، OCR یک برنامه گسترده راهنمایی فنی پیشگیرانه را با استفاده از انواع روشها مانند مشاوره در محل، کلاسهای آموزشی، کارگاهها، جلسات و شرکت در کنفرانسها را ارائه می‌نماید. OCR همچنین به پرسشها و درخواستها کمک از سایر سازمانهای فدرال، سازمانهای آموزشی ایالتی و محلی، گروههای اجتماعی، والدین، دانش‌آموزان و عموم مردم پاسخ می‌دهد.

بسیاری از دفاتر OCR گروههای خدمات مشتریان را ایجاد کرده‌اند تا به همکاران ما، افراد ذی‌نفع و عموم مردم پاسخگویی بیشتری داشته باشند. OCR دارای یک صفحه وب به آدرس <http://www.ed.gov/ocr>TH می‌باشد که به سایت اینترنتی سازمان هم وصل می‌باشد.

چالشهای پیش رو

در حالیکه ما به پیشرفتی که بواسطه اجرای قوانین حقوق شهروندی ایجاد گردیده است آگاه می‌باشیم، برخی از افراد در کشور بطور غیر قانونی از فرصتهای آموزشی بطور غیر قانونی محروم گردیده‌اند. سیاستها و روشهایی که دوره‌ها و برنامه‌های آموزشی بهتر که افراد را بخاطر معلولیت، جنسیت، بالا بودن سن و اقلیت نژادی و زبانی محروم می‌کنند هنوز وجود دارند. تعهد به اهداف برنامه پیروی از قانون حقوق شهروندی – دسترسی برابر، آموزش با کیفیت و استانداردهای بالا برای تمامی دانش‌آموزان – سرمایه‌گذاری است که اگر بخواهیم آینده آمریکا را تضمین کنیم، باید انجام گردد.

تماس با OCR

گروه خدمات مشتریان در دفتر مرکزی و کشوری OCR به تلفنهای مربوط به خط ویژه OCR پاسخ می دهد. تماس گیرندگان از خط ویژه برای پرسش در باره موارد مختلف که به حقوق شهروندی فدرال و سیاستهای OCR و دستورالعملهای آن و بدست آوردن اطلاعات در مورد برنامه اجرایی OCR مربوط می شود، استفاده می کنند.

اگر مایلید تا اطلاعات بیشتری را در مورد قوانینی که دفتر حقوق شهروندی اجرا می کند، نحوه تشکیل پرونده در مورد شکایت مربوط به حقوق شهروندی یا روش بدست آوردن کمکهای فنی کسب کنید، می توانید با دفتر اجرایی که در ایالت یا منطقه شما فعال است تماس بگیرید. می توانید با آدرس زیر با این دفاتر اجرایی تماس بگیرید:
<http://www.ed.ov/ocr/contactus.html>

برای اطلاعات بیشتر با نشانیهای زیر تماس بگیرید:

خط تلفن ویژه OCR: 877-521-2172; TDD: 1-800-421-3481

پست الکترونیکی: OCR@ed.gov

اینترنت: <http://www.ed.ov/ocr>